

Poland-Chorzów: Tramway works

OJ S 118/2021 21/06/2021

Contract award notice

Works

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Tramwaje Śląskie S.A.

Postal address: ul. Inwalidzka 5

Town: Chorzów

NUTS code: PL22 Śląskie

Postal code: 41-506

Country: Poland

Contact person: Joanna Urych

E-mail: j.urych@tram-silesia.pl

Fax: +48 322510096

Internet address(es):Main address: www.tram-silesia.pl**I.1. Name and addresses**

Official name: Gmina Miasto Mysłowice

Postal address: ul. Powstańców 1

Town: Mysłowice

NUTS code: PL22 Śląskie

Postal code: 41-400

Country: Poland

E-mail: j.urych@tram-silesia.pl**Internet address(es):**Main address: www.tram-silesia.pl**I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

I.4. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.5. Main activity

Other activity: ogólne usługi publiczne oraz komunikacja tramwajowa

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement**II.1.1. Title**

„Modernizacja infrastruktury torowo – sieciowej na linii tramwajowej nr 14 w Mysłowicach w ciągu ulic: Bytomska, Starokościelna, Szymanowskiego, Powstańców – zadanie 10

II.1.2. Main CPV code

45234121 Tramway works

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Przedmiotem zamówienia w zakresie finansowanym przez Spółkę Tramwaje Śląskie S.A. oraz Gminę Miasto Mysłowice jest wykonanie robót budowlanych dla zadania pn.: „Modernizacja infrastruktury torowo- sieciowej na linii tramwajowej nr 14 w Mysłowicach w ciągu ulic: Bytomska, Starokościelna, Szymanowskiego, Powstańców – zadanie 10, w ramach realizacji Projektu pn.: „Zintegrowany Projekt modernizacji i rozwoju infrastruktury tramwajowej w Aglomeracji Śląsko-Zagłębiowskiej wraz z zakupem taboru tramwajowego – etap I” współfinansowanego przez Unię Europejską ze środków Funduszu Spójności w ramach Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 44 583 301,67 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

45233120 Road construction works, 45231300 Construction work for water and sewage pipelines, 45316110 Installation of road lighting equipment

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL22 Śląskie

Main site or place of performance: Mysłowice, w ciągu ulic: Bytomska, Starokościelna, Szymanowskiego i Powstańców

II.2.4. Description of the procurement

W zakresie finansowanym przez spółkę Tramwaje Śląskie S.A. przedmiot zamówienia obejmuje przebudowę torowiska tramwajowego wraz z siecią trakcyjną w Mysłowicach w ciągu ulic: Bytomskiej, Starokościelnej, Szymanowskiego i Powstańców wraz z pętlą – zadanie nr 10, obejmującej ok. 1420 mtp dwutorowej linii tramwajowej oraz ok. 2900 mtp jednotorowej linii tramwajowej. Stan istniejący to torowisko tramwajowe w konstrukcji klasycznej, w części torowo-drogowej wykonane w płytach EPT. Sieć trakcyjna płaska i łańcuchowa.

Przedmiot zamówienia obejmuje m.in.:

- opracowanie i wdrożenie tymczasowej organizacji ruchu tramwajowego,
- prace rozbiórkowe,
- wykonanie przebudowy torowiska wraz z siecią w Mysłowicach w ciągu ulic: Bytomskiej, Starokościelnej, Szymanowskiego i Powstańców wraz z pętlą,
- wprowadzenie tymczasowej i docelowej organizacji ruchu,
- szlifowanie szyn po zakończonych pracach montażowych torowiska z zachowaniem wymagań instrukcji PKP (ID 104 oraz ID 105).

W zakresie finansowanym przez Gminę Miasto Mysłowice przedmiotem zamówienia jest modernizacja linii tramwajowej w Mysłowicach w ciągu ulic Bytomskiej, Starokościelnej, Szymanowskiego i Powstańców w tym m.in.:

- branża drogowa obejmująca chodniki, przejścia dla pieszych, wycinkę drzew, nawierzchnię zjazdów, miejsca postojowe, jezdnię, tymczasową i docelową organizację ruchu, zatoki autobusowe, zieleńce, krawężniki drogowe, geodezję,
- branża wodno-kanalizacyjna obejmująca: kanalizację ogólnospławną i deszczową, kanalizację sanitarną, wodociąg wraz z przyłączeniami,
- branża elektryczna obejmująca oświetlenie uliczne,
- branża teletechniczna.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Gwarancja / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Doświadczenie osób wyznaczonych do realizacji zamówienia /

Weighting: 20

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: POIS.06.01.00-00-0022/16

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 214-523301](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: DO/258/21 PI.272.3.11.2021

Title:

„Modernizacja infrastruktury torowo – sieciowej na linii tramwajowej nr 14 w Mysłowicach w ciągu ulic: Bytomska, Starokościelna, Szymanowskiego, Powstańców – zadanie 10

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

20/05/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 6

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received by electronic means: 6

The contract has been awarded to a group of economic operators: yes

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: NDI S.A.

Postal address: ul. Powstańców Warszawy 19

Town: Sopot

NUTS code: PL63 Pomorskie

Postal code: 81-718

Country: Poland

The contractor is an SME: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: NDI Sopot S.A.

Postal address: ul. Powstańców Warszawy 19

Town: Sopot

NUTS code: PL63 Pomorskie

Postal code: 81-718

Country: Poland

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 47 925 987,01 PLN

Total value of the contract/lot: 44 583 301,67 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

The contract is likely to be subcontracted Value or proportion likely to be subcontracted to third parties Proportion: 70 % Short description of the part of the contract to be subcontracted:

Roboty drogowe, roboty torowe, roboty ogólnobudowlane, roboty sanitarne, roboty elektroenergetyczne, roboty teletechniczne, organizacja ruchu, zieleń.

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Postępowanie o zamówienie publiczne przeprowadzane jest przez wspólnych zamawiających tj. Tramwaje Śląskie S.A. oraz Gminę Miasto Mysłowice. Zgodnie z zawartym porozumieniem do przeprowadzenia postępowania dla wspólnych zamawiających została upoważniona spółka Tramwaje Śląskie S.A. W wyniku przeprowadzonego postępowania z wyłoniętym wykonawcą zawarto odrębne umowy z każdym zamawiającym zgodnie z zakresem określonym w Sekcji II. 2.4

VI.4. Procedures for review

VI.4.1.

Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Odwołanie wnosi się w terminie

1. 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 zdanie drugie.
2. 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej – jeżeli odwołanie dotyczy treści ogłoszenia lub Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia,
3. 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia – dotyczy czynności innych niż określone w punkcie 1 i 2.

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: www.uzp.gov.pl

VI.5. Date of dispatch of this notice

16/06/2021